



Molenaar Edition

Hymne de Fraternite

Ne-Fr-Du-En (Hafa/Satb)

Serge Lancen

Art.nr: 021545060

Difficulty: D

Fanfare Band

Solo and Band

Colofon

Molenaar Edition BV

Industrieweg 23
NL 1521 ND Wormerveer
the Netherlands
Phone: +31 (0)75 - 628 68 59
Fax: +31 (0)75 - 621 49 91
Email: office@molenaar.com
Website: www.molenaar.com

© Molenaar Edition BV - Wormerveer - the Netherlands

Copying of sheetmusic from this booklet is illegal.

Mini - Score

www.molenaar.com

Molenaar Edition



SERGE LANCEN.

When you know that Serge Lancen, born in Paris in 1922, composed his first work at the piano at the age of four (a "lullaby" which had the honour of being published) you can, without fear of error, classify him among the child prodigies; certainly a flattering label, but often disappointing in the future. However, Serge Lancen deserves better; maturity has made of him one of the first musicians of his generation. Of this fact, a First Prize in Composition, carried off from the Conservatoire de Paris in the class of the eminent Tony Aubin, as well as a Prix de Rome, are the official guarantees.

But these diplomas do not imply in Serge Lancen a work which is wholly oriented towards a rigid academic style: they are only the solid bases of a flawless craftsman, which allow him to attack the most varied forms of expression with an equal mastery. From the symphony to the ballet, passing by film music and chamber music, without omitting numerous orchestral pieces of a light character, Serge Lancen asserts the most substantial eclecticism through himself, the constant unity of his personality, of his aesthetics. Open to innovation and boldness of language, as long as they are "in the right place" as he says in the theatre, he remains, without any consideration of school, a convinced adept of tonality and melody; his "Concerto da Camera" for flute, his "Sinfonietta", his "Vahinée" for flute and piano, his "Valse Hollandaise" for trumpet and piano among many other pieces eloquent witness.

Many times prizewinner of the Concours International de Musique Francaise, Serge Lancen seems to be a true representative of the French spirit; everything of clarity.

His most important works: Two Concertos for Harmonica, for flute, for saxophone; next compositions: Manhattan Symphony, Mini Symphony, Kerkrade, Cape Kennedy, Petite Serenade and Hymne.

1

HYMNE DE FRATERNITÉ

HYMNE OF FRATERNITY — HYMNE DER BRUDER SCHAFT

(extrait du Poème Oecuménique)

pour chœur mixte

avec accompagnement d'orchestre d'Harmonie,
ou de Fanfare, ou de Brass-Band.

DIRECTIE in C
CONDUCTEUR en UT
Duration: 8.06 min.

Musique de SERGE LANCEN.

Texte de Roger Thirault.

English translation: } Bruno Klein.

Deutsche Übersetzung: } Bruno Klein.

Ned. tekst: Wim Landman.

INSTRUMENTATION "HYMNE DE FRATERNITÉ" - Serge Lancen 04.0147.06
for mixed choir and brass band

BB

- 1 Score
- 1 Eb Soprano
- 4 Solo Cornet
- 2 Repiano Cornet + Flügel
- 2 Cornet II
- 2 Cornet III
- 1 Solo Horn Eb
- 1 1st Horn Eb
- 1 2nd Horn Eb
- 1 Baritone I
- 1 Baritone II

BB

- 1 Trombone I
- 1 Trombone II
- 1 Bass Trombone
- 2 Euphonium
- 2 Eb Bass
- 2 Bb Bass
- 2 Percussion
- 1 Timpani

BB = Brass Band

© 1980 MOLENAAR N.V., Wormerveer, Holland.

Niemand van deze uitgave mag worden verspreid of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of welke andere wijze ook, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.
No part of this book may be produced in any form of print, electronic, microfilm, or any other means without written permission of the publisher.

04.0147.06
08 1645 06

2

1

accel. poco a poco

Clar. (Flüg. Cornet.)

Tromp. (Flüg. Cornet.)

2e, 3e Hrn. (à déf. Bar-Sax., Bassoon)

Euph.

3e, 3e Hrn. (à déf. Alt-Sax.)

+ Bas

2

Allegro $\text{♩} = 92$

dim. Clar. (Flüg. Cornet.)

espress.

dim. Hrn. Bar. (à déf. Alt-Sax., Ten-Sax.)

3

Mini Score

Mini Score

04.0147.06
08.1545.06

4

+ Ben. (+ 2e Alt-Sax., à déf. Hrn.)
(+ 3e Flüg., 3e Cornet.)

5

Mini Score

Mini Score

Mini Score

Mini Score

04.0147.06
08.1545.06

4

kaar daar-om laat ons sa-men zin-gen in een lied van broe-der-ter, chan-ions, chan-ions en sem-ble. En-ton-nous dans l'ai-le-by, let's sing, let's sing to-go-ther. Let us join in cheer-ful-neh-men, stimm-an, stimm-an zu-sam-men. Stimmt an in Fröh-lich.

Euph.

lief-de voe-len wij ons sa-men één. Hal-le-lu-gres-se Un chant de fra-ter-ni-té. Al-le-lu-ness In a song of bro-ther-hood. Hal-le-lu-heit Ein Lied der Bru-der-lie-be. Hal-le-lu-

Tromb.

rit. TUTTI

jal Hal-le-lu In En In In

jal Hal-le-lu

jal Hal-le-lu

jal Hal-le-lu

Mini Score

04.0147.06
08.1545.06

7

Tempo I $\text{♩} = 92$

broe-der-lij-ke lief-de ver-trou-wen wij op God. In
Dieu nous som-mes frè-res, que l'a-mour gui-de de nos pas. En
God we all are bro-thers, may love guide our steps. May
Gott sind al-le Brü-der, die Lie-be lei-te uns. In

broe-der-lij-ke lief-de ver-trou-wen wij op God. Zo de
Dieu nous som-mes frè-res, que l'a-mour gui-de de nos pas. Que l'a-
God we all are bro-thers, may love guide our steps. May
Gott sind al-le Brü-der, die Lie-be lei-te uns. Mö-ge

lief-de ons zal lei-den te sa-men staan wij sterk. Wees ver-
mour gui-de de pas vers la su-bli-me fra-ter-ni-té. Dans la
lo-ve guide our steps to-wards su-blime fra-ter-ni-ty. And in
Lieb' uns lei-ten vö-ter-lich zur Brü-der-lich-keit in Gott. Und in

Mini Score

04.0147.06
08.1545.06

heugd! wees ver - heugd! Kom ga mee naar 't licht, naar 'the - mel - se licht, naar
 joie, dans la joie, Al - lons tous vers la Lu - miè - re, vers la Lu -
 joy, and in joy, Let us go and reach the Light di - vine, the
 Freud', und in Freud', Ge - hen wir zum Licht, zum himm - li - schen Licht, zum

8 **SOPR. ALTI** Poco più vivo $\text{♩} = 108$

'the - mel - se licht. Wees ver - heugd met ons, en ver -
 miè re, vers la Lu - miè re, vers la Lu -
 Light di - vine, the Light di - vine, the
 himm - li - schen Licht. Zu us sam - men mit uns, zu -

Tromp. (B.-B.: 1e Solo-Cornet)

mp Ten-Sax. (B.-B.: Bar.)

Euph.

blid met ons, voel de lief - de die ons al - les om - spant. Wees ver -
 vous à nous, pour chan - ter l'a - mour. Joi - gnez - vous à nous, pour chan - ter l'a -
 all u - nite, to sing of bro - der - lich - heit. Zu us sam - men mit uns, um zu sin - gen von Brü - der - lich - heit.

Obes. (à déf. 1e Hrn.)

Hrn. (à déf. Alto)

04.0147.06
08.1545.06

rall. poco a poco

heugd met ons. Wees ver - blid met ons, en ver - eend met
 vous à nous, joi - gnez - vous à nous, joi - gnez - vous à
 all u - nite. Let us all u - nite, let us all u - nite,
 sam - men mit uns. Zu us sam - men mit uns, Zu us sam - men mit

+ 3e Clar. (1e Flûte, Solo-Cornet.)

+ Fag.

al. **Tempo I** $\text{♩} = 92$

TEN. BAS.

ons. Nu laat ons al - len zin - gen. Nu laat ons al - len
 nous. Chan - tons, chan - tons en - sem - ble. Chan - tons, chan - tons en -
 nite. Let's sing, let's sing to - ge - ther. Let's sing, let's sing to -
 uns. Stimmt an, stimmt an zu - sam - men. Stimmt an, stimmt an zu -

10 **TUTTI**

zin - gen. In broe - der - lij - ke lief - de ver - trou - wen wij op
 sem - ble. En Dieu nous som - mes frè - res, que l'a - mour gui - de nos
 ge - ther. In God we all are bro - thers, may love guide our
 sam - men. In Gott sind al - le Brü - der, die Lie - be lei - te

Clar. Bbn. (à déf. Bas-Clar., Euph.)
 (F.: Sax. B.-B.: Cornet.)

04.0147.06
08.1545.06

blid met ons, wees be - reid met ons, in de lief - de die ons in
 vous à nous, joi - gnez - vous à nous, pour chan - ter l'a - mour et
 all u - nite, let us all u - nite, to sing sin - gen von Lieb' und
 sam - men mit uns, zu us sam - men mit uns, um zu

Obes. (1e Tromp.)

1e Hrn. (à déf. Trb.)

Euph.

9 **TEN.**

Wees ver -
 Joi - gnez -
 Let us
 Zu -

BAS.

al - les ver - eend. Wees ver - eend met ons in de lief - de die al - les om -
 la fra - ter - ni - té. Joi - gnez - vous à nous pour chan - ter la fra - ter - ni -
 bro - ther - hood. Let us all u - nite, to sing of bro - ther -
 Brü - der - lich - heit. Zu us sam - men mit uns zu be - sin - gen die Brü - der - lich - heit.

1e Hrn. (à déf. Trb.)

2e Clarinet.
 (2e Alt-Sax., 3e Cornet.)

mp

+ Bas.
 (à déf. Fag.)

eend met ons in de lief - de die al - les om - spant. Wees ver -
 vous à nous, pour chan - ter l'a - mour. Joi - gnez - vous à nous, pour chan - ter l'a -
 all u - nite, to sing of bro - der - lich - heit. Zu us sam - men mit uns, um zu sin - gen von Brü - der - lich - heit.

spant.
 it.
 hood.
 heit.

04.0147.06
08.1545.06

God. In broe - der - lij - ke lief - de, ver - trou - wen wij op
 pas. En Dieu nous som - mes frè - res, que l'a - mour gui - de nos
 steps. In God we all are bro - thers, may love guide our
 uns. In Gott sind al - le Brü - der, die Lie - be lei - te

11

God. Zo de lief - de ons zal lei - den te - sa - men staan wij
 pas. Que l'a - mour gui - de nos pas vers la su - bli - me fra - ter - ni -
 steps. May lo - ve guide our steps to wards su - bli - me fra - ter - ni -
 uns. Mö - ge Lieb' uns lei - ten vā - ter - lich zur Brü - der - lich - heit in

stark. Wees ver - heugd! wees ver - heugd! Laat ons gaan naar 't mel - se
 té. Dans la joie, dans la joie, Let's go to the Lu -
 ty. And in joy, and in joy, go to the ven - ly
 sam - men. In Gott sind al - le Brü - der, die Lie - be lei - te

04.0147.06
08.1545.06

licht. — Wees ver - heugd! wees ver - heugd! Kom ga mee naar 'licht, naar
miè - re. Dans la joie, dans la joie, Al - lons tous vers la Lu
Light. And in joy, and in joy, Let us go and reach the
Licht. Und in Freud', und in Freud', Ge - hen wir zum Licht, zum

12

'the-mel-se licht, naar 'the-mel-se licht. — In broe - der - lij - ke
miè - re, vers la Lu miè - re, vers la Lu
Light di - vine, the Light di - vine.
himm-li-schen Licht, zum himm - li - schen Licht. —
In En Dieu nous som - mes
In God we all are
In Gott sind al - le

+1e Tromp. (N.O.) *)
(B.: +Fl. Sax. (N.O.) *)
(P.: +Flg. (N.O.) Sopr. Sax. (N.O.) *)
(B.-B.: +Cornet Sopr. (N.O.) *)

1e Hrn. (à dff. le Tbh.)

+ Bas.

lief - de ver - trou - wen wij op God. — In broe - der - lij - ke
frè - res, que l'a mour gui - de nos té. — Dans la joie, dans la
bro - thers, may love guide our steps. — And in joy, and in
Brü - der, die Lie - be lei - te uns. — Mö - ge Lieb - uns lei - ten

*) N.O. = not obliged — non obligé

04.0147.06
08.1545.06

13

lief - de ver - trou - wen wij op God. — Zo de lief - de ons zal
frè - res, que l'a mour gui - de nos pas. — Que l'a mour gui - de nos
bro - thers, may love guide our steps. — May Mö - ge Lieb - uns lei - ten
Brü - der, die Lie - be lei - te uns. —

lei - den te - sa - men staan wij sterk. — Wees ver - heugd! wees ver -
pas vers la su - bli - me fra - ter - ni - té. — Dans la joie, dans la
steps to wards su - bli - me fra - ter - ni - ty. — And in joy, and in
vá - ter - lich zur Brü - der - lich - keit in Gott. — Und in Freud', und in

heugd! Last ons gaan naar 'mel-se licht. — Wees ver -
joie, Al - lons tous vers la miè - re. — Dans la
joy, Let us go and reach the
Brü - der, die Lie - be lei - te uns. — Mö - ge Lieb - uns lei - ten

04.0147.06
08.1545.06

12

heugd! wees ver - heugd! Kom ga mee naar 'licht, naar
joie, dans la joie, Al - lons tous vers la Lu
joy, and in joy, Let us go and reach the
Freud', und in Freud', Ge - hen wir zum Licht, zum

p cresc.

— Tromp. Hrn. (P.: B.-B.: +Bar.)

cresc.

'the-mel-se licht, naar 'the-mel-se licht. —
miè - re, vers la Lu miè - re, vers la Lu
Light di - vine, the Light di - vine.
himm - li - schen Licht, zum himm - li - schen Licht.

Tromp. Hrn. Cornet.

'He mel - se licht! — mel - se
Vers la Lu miè - re, vers la Lu
To wards the Light! — Light!
Himm - li - schen Licht! — Licht!

TUTTI

2 Cymb.

04.0147.06
08.1545.06

13

licht! — rel. — In broe - der - lij - ke lief - de naar
miè - re, vers la Lu miè - re, vers la Lu
Light! — Light! Let's all go and reach the
Licht! — Licht! Wir ge - hen al - le go brü - der - lich zum

2 Cymb.

'the-mel-se licht! — 'He mel - se
Vers la Lu miè - re, vers la Lu
To wards the Light! — Light!
Himm - li - schen Licht! — Licht!

s.d.

licht! — rel. — 'He mel - se
Vers la Lu miè - re, vers la Lu
To wards the Light! — Light!
Himm - li - schen Licht! — Licht!

04.0147.06
08.1545.06

Licht! Licht! mel - se Licht! Licht! mel - se
 mid - re! Vers la mi - re! Vers la
 Licht! To wards Lu
 Licht! Himm li the schen

A collage of musical score pages. The top page shows vocal parts with lyrics in German: "licht! miß Laght! Licht!" and "Hal lo lu Al la lu Hal la ja!". Below the lyrics are staves for "Hrn.: Trp., Tromb. Flüg. Cornet." and a "Tutti" section. The bottom page shows instrumental staves. A large, dark, tilted watermark with the text "Mini Score" is overlaid on the right side of the collage.

04.0147.06
08 1545 06